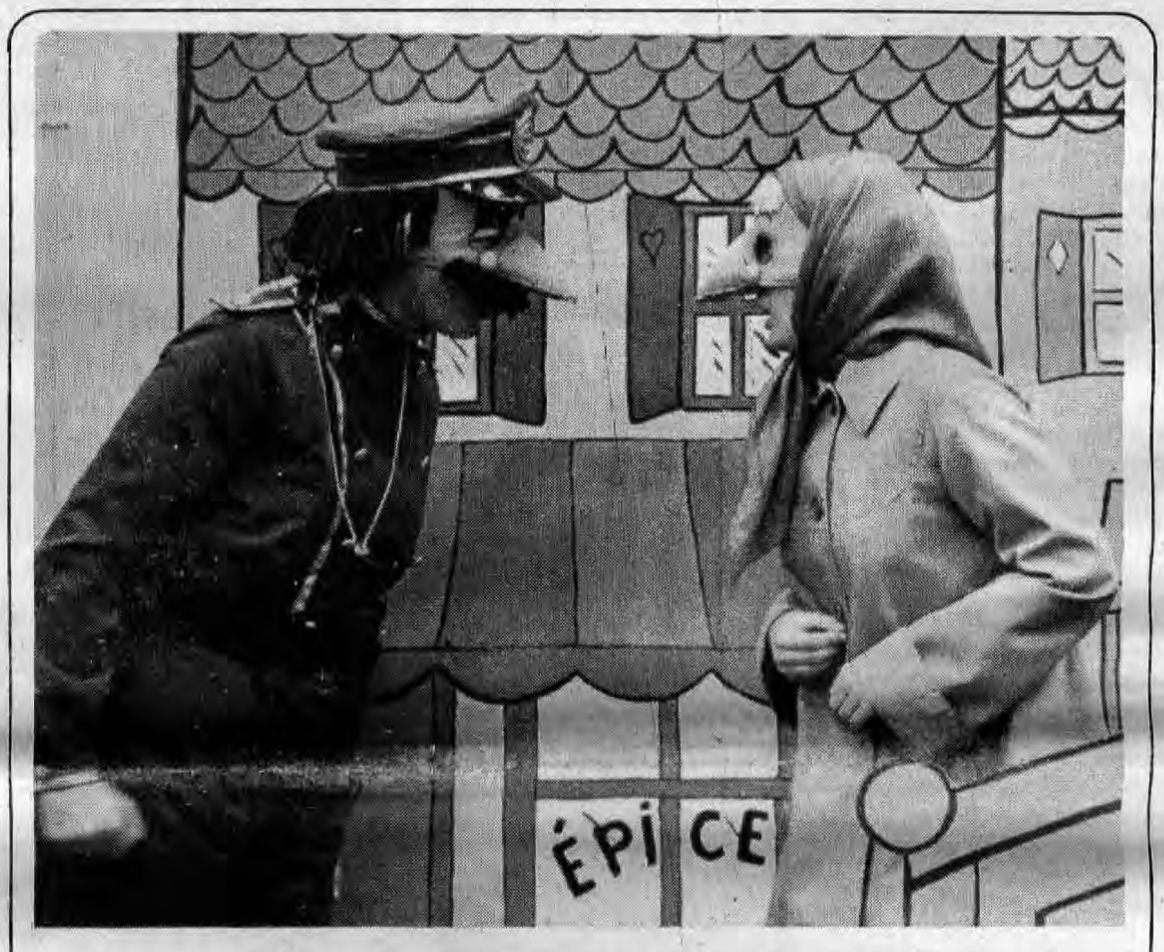
La Voix Acadienne
de l'Ile-du-Prince-Edouard
SUMMERSIDE, I.-P.-E. 12E ANNEE NO 48 Le mercredi 22 juillet 1987 30 cents

Bonne saison touristique en perspective dans le comté de Prince

lire en page 3

Des fouilles archéologiques au Parc historique Fort Amherst/ Port La Joye

lire en page 2



LE NEZ à Tignish, Abram-Village, Summerside et Charlottetown

LE NEZ est un spectacle coloré et humoristique dans un monde où les nez en quête de liberté deviennent chanteurs de cabaret, où certaines femmes tombent en amour avec des hommes sans nez et où les barbiers innocents aimeraient bien être hors de tout soupçon lorsqu'il s'agit d'histoires auxquelles la police est mêlée... Un spectacle de masques et musique, drôle, léger, et complètement farfelu. La pièce LE NEZ a connu un énorme succès en Ontario et au Québec où plus de 200 spectacles ont été présentés par le Théâtre de la Vieille 17 d'Ottawa. LE NEZ s'est mérité des critiques fort élogieuses lors de sa création en 1983 et le Prix Chalmers en 1984 pour la meilleure pièce canadienne pour jeune public. La Compagnie Viola Léger reprend cette pièce pour une tournée de quarante spectacles aux Maritimes avec des comédien(e)s et musicien de chez-nous: Isabelle Cyr, Rosaire Haché, Marcia Babineau, Clément Cormier et Jean-François Mallet. Cette équipe est dirigée par Michel Marc Bouchard dans une mise en scène de Robert Bellefeuille. La comédie LE NEZ sera présentée par la Société Saint-Thomas d'Aquin à l'Ecole de Tignish, le jeudi 23 juillet à 20h00 et à l'Ecole Evangéline d'Abram-Village le vendredi 24 juillet à 19h00; par le comité régional de la SSTA à Summerside-Miscouche, Comet Ltée, la Caisse populaire de Summerside, HMS Fourniture de bureau Ltée et Island Hyundai au Holland College de Summerside, le samedi 25 juillet à 19h00 et par le Centre culturel Port Lajoie à l'Ecole François-Buote de Charlottetown, le dimanche 26 juillet à compter de 19h30. Le prix d'entrée est de 2$ pour les jeunes et de 5$ pour les adultes.

Le Centre rural des affaires de Wellington ouvrira bientôt ses portes

lire en page 3

Des fouilles archéologiques au parc historique national de Fort Amherst/Port La Joyce

(Spécial) En visitant le parc historique national de Fort Amherst/Port La Joye, on peut voir quelques groupes de deux ou trois travailleurs faisant des fouilles. Le directeur des opérations de Parcs historiques de l'Ile-du-Prince-Edouard, M. Kevin O'Neill, nous dit qu'ils sont des archéologues sous la direction de M. Robert Ferguson et son adjoint, Earl Luffman. Ils sont employés par Environnement Canada - Parcs, et cherchent des vestiges de l'occupation française pendant les années 1720-1758.

Situé sur la côte ouest de l'Ile-du-Prince-Edouard, à l'entrée du havre de Charlottetown, Port La Joye devenait le premier établissement permanent européen sur l'île quand, en 1720, le Comté Saint-Pierre y envoya 300 colons et pêcheurs de Rochefort, France, à bord de trois vaisseaux.

Pendant les prochains 38 ans, les Français ont espéré y demeurer en permanence, mais les forces de la nature, comme les souris, et aussi les guerres entre la France et l'Angleterre présentèrent des problèmes insurmontables. La fin de cet établissement est venue quand, en 1758, les Anglais mirent fin à l'occupation française à Louisbourg. Déterminés à ne pas répéter leur erreur de 1745 qui avait vu le retour des possessions française, Louisbourg incluse, les Anglais ont déporté la population et détruit toutes les fortifications dans les environs.

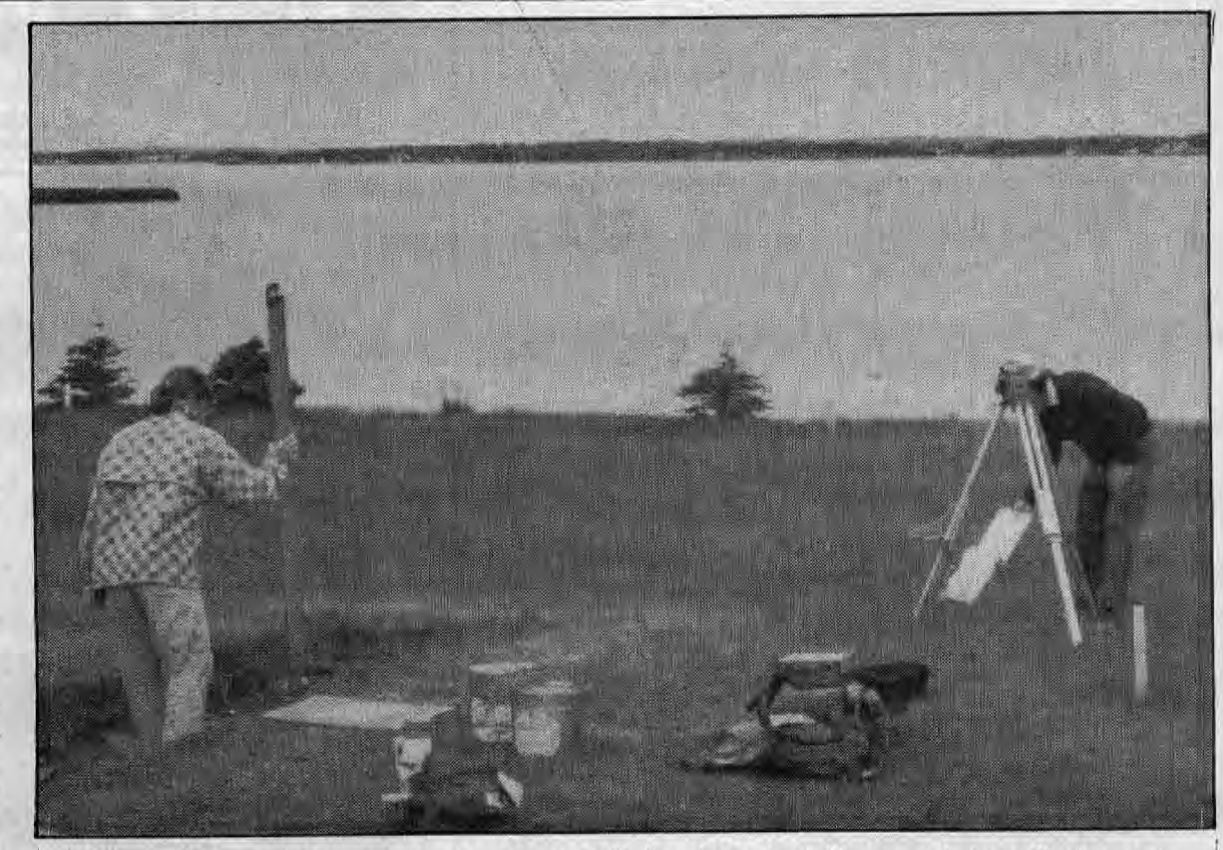
Trois cents soldats anglais arrivèrent de Louisbourg à Port La Joye, sous le commandement de Lord Rollo, pour prendre possession de l'île et ils se mirent au travail pour établir ce qui deviendrait Fort Amherst. Les Anglais occupèrent la place pour dix ans, mais suite au Traité de Paris qui fut signé en 1763, l'importance militaire et administrative de cet emplacement diminua rapidement.

Le lieu exact du fort anglais a toujours été connue par les remparts, le fossé et le glacis qui sont encore un attrait d'une vente au parc. C'est pour cette raison que le projet archéologique est en cours maintenant. M. Ferguson nous dit que Amherst/Port La Joye le 24 juillet de cette année. Les objectifs spécifiques de son équipe sont de trouver et aussi de localiser les maisons et certains indices des fermes françaises pour la période 1720 à 1758. L'équipe souhaite également trouver les fortifications françaises des périodes 1726-1746 et 1749-58. L'identification et l'analyse des objets trouvés durant les fouilles devraient augmenter les documents de l'époque pour améliorer l'interprétation du parc.

Cinq endroits spécifiques ont été choisis pour les fouilles. Ceux-ci sont basés sur les cartes historiques et d'autres documents, ainsi que sur des photographies aériennes récentes. A ce jour, on ne voit pas beaucoup de tranchées profondes associées avec ce genre de travail. Cependant, on peut voir des sondages peu profonds à intervalles de cinq mètres sur des lignes pré-déterminées ainsi que les artefacts retrouvés durant les travaux.

Les archéologues ont déjà trouvé une concentration de matériel sur la propriété de Michel Haché-Gallant et aussi à l'emplacement du fort français. Ces fouilles doivent établir à quel degré les traces de l'occupation française ont été préservées sur le site.

M. O'Neill nous dit que les guides du parc sont présents chaque jour de la semaine jusqu'à la fête du travail. Ils se feront un plaisir de discuter du projet avec les visiteurs.



Mme Catherine Stewart et M. Marc LaVoie, deux travailleurs qui travaillent avec l'équipe responsable des fouilles archéologiques du parc historique Fort Amherst/Port La Joye.

REMERCIEMENTS

M. Ovilda Arsenault et la famille vous expriment leur profonde reconnaissance pour les témoignages de sympathie et toute l'amitié exprimée lors du décès de Joséphine. Un merci spécial à M. l'abbé Tessier, aux membres de la chorale, à l'organiste, ainsi qu'aux dames du Cap-Egmont pour le dîner si bien préparé.

A l'Unité 5

Nouveau conseil scolaire

(AC) Le nouveau conseil scolaire de l'Unité 5 s'est réuni récemment pour, entre autres, élire son bureau de direction. M. Euclide Bernard a été réélu par acclamation à la présidence. Par ailleurs, les membres du conseil scolaire ont élu M. Alcide Bernard pour occuper le poste de vice-président. M. Albert Gallant, pour sa part, a été élu au poste de secrétaire. Les membres du nouveau conseil scolaire sont: (première rangée dans l'ordre habituel) M. Alcide Bernard, M. Euclide Bernard, M. Albert Gallant, Mme Angèle Arsenault; (deuxième rangée) Mme Yvonne Arsenault, Mme Antoinette Arsenault, M. Gérard Arsenault (nouvellement élu), Mme Louise Comeau, Mme Carmella Richard (nouvellement élue), M. Brian Perry (nouvellement élu), M. Paul Gaudet, directeur général du conseil scolaire; (troisième rangée) René Richard (nouvellement élu) et M. Ulric Gallant. Absents pendant la prise de photo étaient M. Eric Richard, Mme Diane Richard et M. Steven Arsenault, ces deux derniers étant nouvellement élus.

Saison touristique 1987 dans le comté de Prince

Une très bonne saison en perspective

Par Aubrey Cormier

Selon un sondage maison effectué par la Voix acadienne auprès de quelques entrepreneurs touristiques dans le comté de Prince, la saison touristique 1987 s'annonce très bien. La plupart des entrepreneurs interrogés ont révélé un début de saison remarquable, la grande majorité ayant connu une augmentation considérable du chiffre d'affaires comparativement à cette même période l'année dernière.

Dans le secteur de l'hébergement, une hausse du taux d'occupation a été signalée un peu partout dans le comté de Prince. Les installations d'hébergement de la région de Summerside et Evangéline semblent avoir connu jusqu'à présent les hausses les plus importantes.

La gérante de l'auberge Linkletter, Mme Marjorie Moase, soutient avoir connu une augmentation d'environ 20 pour cent du taux d'occupation à l'auberge au mois de juin tandis qu'au début du mois de juillet, le taux d'occupation était environ le même que celui du mois de juillet 1986. M. Moase explique l'augmentation de son taux d'occupation par deux facteurs.

"Tout d'abord, la tenue d'exercices aériens, SARTEX 87, à la base militaire a sûrement contribué à l'augmentation de nuitées. Et bien sûr, le beau temps que nous connaissons y est certainement pour quelque chose, de dire la gérante de l'auberge Linkletter.

Dans la région Evangéline, le Village pionnier acadien, l'installation ayant la plus grande capacité d'hébergement de la région, a aussi connu une augmentation du taux d'occupation depuis son ouverture au mois de mai. M. Maurice X. Gallant, directeur-général du Village souligne que les chiffres d'affaires de la boutique d'artisanat et de la Cuisine à Mémé sont aussi à la hausse.

Pour sa part, Mme Léona Arsenault, co-propriétaire des Villas Maxime, une série de chalets situés à Maximeville, confirme sa meilleure saison touristique depuis qu'elle et son mari opèrent leur entreprise touristique.

Camping

Tout comme les différents types d'hébergement dans le comté de Prince, le nombre de campeurs est à la hausse cette année. Certains propriétaires de terrains de camping ont même dévoilé que le nombre de campeurs avait carrément doublé cette année. D'autres signalent des augmentations un peu plus modestes variant de 10 à 25 pour cent.

Le propriétaire du terrain de camping, Au clair de la lune, M. Victor Gallant, explique la hausse du nombre de campeurs à l'île cette année par le temps exceptionnel que connaît l'île depuis quelques semaines.

"L'année dernière, en raison du mauvais temps, les campeurs arrivaient et s'installaient pour une nuit et, le lendemain, s'en allait. Cette année, explique M. Gallant, ils arrivent et s'installent pour trois ou quatre jours. Cela fait toute la différence au monde."

Attractions

Du côté attractions touristiques dans le comté de Prince, la situation ne paraît pas aussi prometteuse. Quelques attractions telles le Centre Eptek à Summerside et le Centre Dalton à Tignish rapportent une diminution du nombre de visiteurs comparativement à l'année dernière. Tandis que d'autres signalent aucune ou peu d'augmentation. Quelques attractions, toutefois, prétendent connaître une augmentation importante du nombre de visiteurs.

Selon certains propriétaires d'attractions ayant connu une diminution de visites, le beau temps serait paradoxalement la cause de cette baisse. "Lorsqu'un secteur de l'industrie touristique connaît une augmentation de visiteurs, explique un propriétaire, très souvent un autre secteur en souffre. Dans ce cas-ci, les entreprises à vocation plein air y sont gagnantes, en raison du beau temps."

Quoiqu'il en soit la très grande majorité des entrepreneurs touristiques interviewés se sont dit très optimistes pour la deuxième moitié de cette saison touristique. Si les températures élevées et le temps ensoleillé continuent à persister, certains prédisent même une saison record.

Le problème d'humidité étant résolu:

Le centre rural des affaires de Wellington accueillera ses premiers locataires

(AC) "Le problème du haut taux d'humidité que nous avons connu durant les derniers jours en raison des températures exceptionnellement élevées est maintenant réglé. Nous sommes donc en mesure d'accueillir nos locataires." Voilà ce qu'a dévoilé récemment le président de la Commission industrielle de la Baie acadienne, M. Antoine Richard, durant une entrevue téléphonique.

La population de la région Evangéline et des régions environnantes pourront donc bénéficier des services du centre rural avant la fin de l'été. Un total de sept locataires se sont engagés à louer un espace dans le nouveau centre de 9000 pieds carrés. Il s'agit du Café Plus, de la Pharmacie Wellington, du Centre de services régional Evangéline, d'une Régie des alcools de l'I.-P.-E., d'un bureau régional de Assurance-Mutuelle, de la firme de comptables Schurman and Poole et de l'étude d'avocats Campbell and McEwen.

Rappelons que le projet de construction d'un centre rural des affaires a été initié par le Commission industrielle de la Baie acadienne et a été réalisé grâce à des projets obtenus dans le cadre du programme de développement économique communautaire du gouvernement provincial et du programme fédéral de développement de l'emploi.

LA RECETTE DU COLONEL SANDERS
Poulet Frit à la Kentucky
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"
Charlottetown, Summerside, Bunbury, Montague, Souris

Appréciation

Merci à ma famille et à mes amis pour avoir fêté mon 95e anniversaire de naissance. J'ai apprécié votre présence et vous remercie tous pour l'offrande de la messe, les cadeaux, le gâteau et cartes de souhaits, les fleurs, le bon goûter et les voeux de bonne fête. Que Dieu vous bénisse!

Mme Délina Cormier

Salon funéraire Evangéline:

La construction va bon train

(AC) Comme la plupart des gens ayant eu l'occasion de se rendre à Urbainville récemment ont pu le constater, la construction du salon funéraire, commandée par la Coopérative funéraire Evangéline, va très bon train. Selon le président de la coopérative, M. Léo J.T. Arsenault, l'ouverture officielle devra se faire à la mi-septembre tel qu'était prévu avant le début des travaux de construction. Un total de six employés dont deux charpentiers de la région, MM. Wilfred B. Arsenault et Laurie Arsenault, travaillent sur le chantier de construction situé en face du Centre commercial de la Baie acadienne. Toujours selon le président de la coopérative, le travail de finition à l'intérieur de l'édifice dont le coût total de construction est évalué aux environs de 100,000$ devrait débuter bientôt.

Lettre au rédacteur

La cuisine à Mémé '87... SUPERBE!

M. le rédacteur;

C'est tout un défi pour les comédien(ne)s et musicien(ne)s de faire vivre pleinement le souper-spectacle suite à deux années de résultats splendides. La Cuisine à Mémé '87 a un nouveau directeur, en la personne de Maurice Arsenault, ainsi qu'une toute nouvelle troupe, sauf Wayne Robichaud.

Les gens attendaient, les gens sont venus - les gens ont même osé comparer à La Cuisine à Mémé '85 et '86 et le résultat ... 1ère classe. C'est bien pour dire que tout le monde se remplace, même le pape. Moi, je n'ai que des éloges pour ce groupe qui, avec si peu de temps et du magnifique talent, a su faire des merveilles.

Les rôles sont exceptionnellement bien distribués et le talent musical est incomparable. Ce nouveau groupe a plein droit de se tenir la tête haute, d'être 100% fier de lui-même et d'être très très satisfait de toutes ses performances.

Les "skits" sont fantastiques, très intéressants et bien comiques. Le décor et les costumes sont bien choisis. Pour ce qui concerne la partie musicale, il n'y a aucun mot excepté "parfaite" pour la décrire. De voir ces jeunes jouer divers instruments à tour de rôle, d'entendre la voix de rossignol d'Angèle Haché de voir et d'entendre la renommée Jeannita Bernard, quel merveilleux rêve pour chaque spectateur. C'est certainement une soirée inoubliable et à ne pas manquer. Sans aucun doute, le repas succulent en vaut également bien la peine. Bravo aux cuisinières. Il ne faut pas oublier que de voir Mémé vivante, et bien vivante à ça, offre tout un aspect nouveau à ce souper-spectacle. Elle est merveilleuse notre Mémé '87.

Je trouve un peu regrettable que beaucoup de critiques, parfois négatives, aient été exprimées après la première présentation, sans avoir donné trop de chance à la troupe de voir s'il y a des changements à faire au spectacle.

Ça prend certainement quelques performances avant de voir ce qui va ou qui ne va pas.

Moi, je suis allée voir la Cuisine à Mémé le vendredi 10 juillet et déjà, après seulement sept fois devant le public, le spectacle était d'excellente qualité. J'en étais très très enchantée. Ce soir là, des gens anglophones nous ont dit que c'était ce qu'ils avaient le mieux aimé pendant leur séjour de deux semaines à l'Ile. Ceci veut dire beaucoup, n'est-ce-pas?

Je termine avec un petit conseil: "Allez tous voir la Cuisine à Mémé", car ça en vaut vraiment la peine. Vous ne regretterez certainement pas votre soirée, je vous l'assure.

Félicitations à Maurice Arsenault et à sa troupe sensationnelle. Vous nous faites certainement honneur et nous sommes tellement fiers de vous. Continuez, votre avenir est prometteur!

Mme Raymond (Léona) Arsenault, Wellington

Franco-Capsules

Une collaboration spéciale de J.-Louis Fontaine

Le président du Conseil de la vie française en Amérique basé à Québec, Jean Hubert, a procédé au lancement de l'ouvrage intitulé: "Le patrimoine folklorique des Franco-Américains" au cours du colloque tenu à Worcester, Massachusetts, sur la littérature franco-américaine. En rendant public ce volume de deux cent soixante-seize pages, de la collection "Perspectives". Jean Hubert avait ainsi donné le coup d'envoi des fêtes du 50e anniversaire de l'organisme qu'il préside.

*** *** ***

Dans la section "Opinion" de la dernière édition du mensuel "Le Ven'd'est" de Petit-Rocher au Nouveau-Brunswick, Mme Gisèle Blanc-Lavoie de Sydney River en Nouvelle-Ecosse se demande "A quand une école acadienne au Cap-Breton?" Au Cap-Breton, à Sydney (situé à mi-chemin entre deux régions acadiennes: celle de Chéticamp et l'Isle Madame), le recensement de 1981 a dénombré plus de 13,000 Acadiens. Or, il n'existe aucune école acadienne ou française, selon Gisèle Blanc-Lavoie, dans ce que l'on appelle la région industrielle du Cap Breton... Cependant, le bilinguisme, lui, est sauvegardé. En 1986, deux classes d'immersion ont été mises sur pied pour les enfants anglophones. En guise de conclusion, Mme Blanc-Lavoie pose ce "lapin": "Existe-t-il une justice au Canada? Pour qui?"

*** *** ***

Les éditeurs des cinq journaux hebdomadaires de langue française du Nouveau-Brunswick ont crû bon de se regrouper récemment à l'intérieur de l'Association de la presse hebdomadaire francophone du Nouveau-Brunswick. Son premier bureau de direction, élu par les membres, est présidé par Gilles Allain, éditeur du journal Le Moniteur de Shédiac; la vice-présidence a été confiée à Guy Lavoie du journal l'Aviron de Campbellton tandis que Raymond Beaudoin de Pro-Kent de Richibucto a bien voulu accepter le poste de secrétaire-trésorier. Les deux autres membres de l'association sont Yvon Losier du Journal Le Voilier/Le Point de Caraquet/Bathurst et Jean-Pierre Boucher de l'hebdomadaire Le Madawaska Ltée. SOURCE: Le Ven'd'est de Petit-Rocher.

Nouvelle édition de

La Cuisine traditionnelle en Acadie

La communauté acadienne sera sans doute heureuse d'apprendre qu'une nouvelle édition de **La Cuisine traditionnelle en Acadie** de Marielle Cormier Boudreau et Melvin Gallant, anciennement de Baie-Egmont, vient de paraître aux Editions d'Acadie. Cet excellent ouvrage, dont le tirage atteint maintenant son 17e mille, présente un historique des traditions et coutumes culinaires chez les Acadiens du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile-du-Prince-Edouard et des Iles-de-la-Madeleine.

Pour cette nouvelle édition, les Editions d'Acadie ont décidé de revenir au tout premier format de l'édition originale de 1975. Le texte a lui-même été revu, et la présentation visuelle améliorée. Il s'agit d'un événement fort attendu puisque ce titre était considéré comme épuisé depuis déjà plus d'un an. A 14,95$, **La Cuisine traditionnelle en Acadie** constitue un excellent cadeau.

Edition d'Acadie
C.P. 885
Moncton, N.-B.
E1C 8N8

La Voix Acadienne de l'Ile-du-Prince-Edouard

12,00$ à l'Ile
16,00$ à l'extérieur de l'Ile
30,00$ aux Etats-Unis & outre-mer

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Veuillez adresser votre envoi à:

La Voix Acadienne
340, rue Court, C.P. 1420
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2
Tél.: (902) 436-6005 ou 436-8988

Abonnez-vous dès aujourd'hui!

La Voix Acadienne de l'Ile-du-Prince-Edouard
Le seul journal de langue française à l'I.-P.-E.

340, rue Court
C.P. 1420, Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2

APF CNA

Directeur général:	Aubrey Cormier
Journaliste:	Raymond J. Arsenault
Chef de l'atelier:	Marcia Enman
Montage:	Lise Montplaisir
Correction et traduction:	Marthe Hamelin

(902) 436-6005 ou 436-8988

Festival de la terre avec audiences populaires, organisé par le Cooper Institute

Les 7 et 8 août prochains, à Rustico-Sud, il y aura un festival de la terre avec audiences populaires. Ce sera une occasion de célébrer la terre et, de renouveler son engagement à travailler pour protéger la terre et pour changer les structures de propriété et de contrôle.

Cet événement, qui est parrainé par le Cooper Institute et qui aura lieu à la salle Saint-Augustin, se déroulera en anglais et en français.

"On y présentera la situation actuelle des terres dans un contexte historique", a précisé Vince Murnaghan, porte-parole du Cooper Institute.

On parlera de la prise de possession des terres micmacs par les Européens, des liens que les Micmacs ont avec leurs terres, de l'expérience vécue par les Acadiens et de la lutte pour les terres pendant la période des propriétaires absents.

Un communiqué de presse de l'institut explique qu'un festival avec audiences populaires réunit le divertissement culturel et l'échange de connaissances en vue de sensibiliser la population à la question des terres et lui donner des moyens de récupérer ces terres.

Les audiences populaires

Une audience populaire est une forme d'audience publique qui se veut sympathique aux idées et à l'opinion des groupes de personnes dont les vies sont les plus affectées par le sujet discuté.

Des audiences populaires au sujet des terres deviennent donc une tribune qui permet aux gens qui ont des liens étroits avec la terre, de partager leurs idées et leur sagesse. Les audiences comprennent de courtes présentations officielles de la part de représentants de divers groupes. Chaque présentation comprendra aussi une période de temps suffisante pour permettre aux participants de discuter et de présenter leur point de vue.

Il y aura des présentations par des groupes et par des personnes-ressource bien connus de l'Ile. De plus, Pat Mooney, un expert respecté à l'échelle mondiale pour ses connaissances sur les droits de la reproduction et sur l'utilisation des produits chimiques, fera également une présentation.

Earlene Horne, représentant de l'Union nationale des fermiers de Saint-Vincent et des Grenadines (îles du Vent), fera quelques présentations qui établiront un parallèle entre la situation des terres à l'Ile et celle qui existe dans un pays du Tiers-Monde.

De la musique et de la poésie

L'aspect festival durant ces deux jours se fera par le biais de chansons, de poésie et de danses intercalées aux présentations ainsi que par une soirée d'activités culturelles, le 7 août.

Une atmosphère de fête sera créée grâce à la participation d'artistes tels que Lenny Gallant, les frères Chaisson, Arlene Mantle, Teresa Doyle, Elaine Harrison, Paul Gallant et d'autres.

Les thèmes du festival et des audiences populaires incluent les terres du point de vue historique, la possession et l'utilisation des terres, l'importance des forêts et des formes d'agriculture différentes.

L'ouverture officielle se fera avec une conférence publique le 6 août à l'auditorium MacKinnon, au Charlottetown Centre, du Holland College.

Le sujet traité, soit la crise des terres agricoles, sera abordé selon une perspective canadienne par le sénateur Herb Sparrow et selon une perspective du Tiers-Monde par Earlene Horne.

Toute personne qui désire s'inscrire au festival avec audiences populaires peut se procurer un formulaire au bureau du Cooper Institute, 81 rue Prince, à Charlottetown. La date limite pour l'inscription est le 25 juillet.

Félicitations Antoine!

(AC) M. Antoine Richard de Mont-Carmel a reçu récemment à Québec dans le cadre du Rassemblement des francophones d'Amérique l'Ordre des francophones d'Amérique. Remis par le Conseil de la langue française à 14 lauréats venant de l'ouest canadien, de l'Acadie, de l'Ontario, du Québec, des Etats-Unis, de la France et même de la Grande-Bretagne, l'Ordre des francophones d'Amérique est accordé à des francophones qui ont grandement contribué au développement de la Francophonie. On aperçoit sur la photo ci-dessus M. Richard, acadien émérite de l'Ile, recevant, de Mme Lise Bacon, vice-première ministre du Québec et ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française, l'Ordre des francophones. Félicitations Antoine!

TIGNISH: *le passé, le présent, et l'avenir*

Par Elizabeth E. Cran

Les femmes des pêcheurs

Avez-vous entendu parler de Mme Estelle Reddin? Je la connaissais vaguement de nom, mais sans savoir qu'elle poursuit depuis 1983 un projet de recherches pas comme les autres. En effet, Mme Reddin, qui est professeur à l'UPEI, s'intéresse aux vies des femmes de pêcheurs, y compris celles de Tignish. Comment vivent-elles? Qu'est-ce qu'elles savent du travail de leur mari? Est-ce qu'elles le partagent de quelque façon? Quand les pêcheurs éprouvent des difficultés, vis-à-vis du gouvernement par exemple, est-ce que ces femmes s'en informent? Les appuient-elles et comment? Qu'est-ce qu'elles feraient si elles avaient plus de loisirs? Et enfin, aimeraient-elles se mettre en contact avec d'autres femmes de pêcheurs à travers l'Ile? Voilà certaines questions auxquelles Mme Reddin cherche à donner des réponses.

J'ai rencontré Mme Reddin l'autre semaine quand elle est venue à Tignish parler face à face à des femmes qu'elle avait déjà connues par téléphone. Elle a fait un peu de travail dans notre région au cours des années 40, et encore au cours des années 50, ce qui lui donne de la perspective historique. Et, comme on dit, elle a une fille mariée ici, ce qui lui donne encore un point de vue.

Je trouve ce projet de recherches important pour deux raisons: le sujet lui-même, et la façon dont Mme Reddin l'approche. Sans être féministe, je sais qu'on n'apprécie pas assez le rôle d'une femme de pêcheur - non seulement combien elle fait, mais la qualité de ce qu'elle fait. Ces femmes sont ménagères avec tous ce que cela implique de responsabilité et variété de travail. Elles servent fréquemment de secrétaires à leur mari. Elles élèvent leurs enfants, et bien souvent elles s'impliquent dans les activités paroissiales et communautaires. En un mot, je les admire. Il vaut certainement la peine de les étudier.

Quant à l'attitude de Mme Reddin, elle veut vraiment apprendre des choses dont elle n'avait aucune idée avant de parler avec ces femmes - et ça, c'est une attitude rare chez ceux qui font des projets de recherches.

Malheureusement elle ne sait pas le français, et le manque de fonds pour son projet ne lui permet pas d'embaucher une bonne interprète. Vous autres, femmes de la région Evangéline, ne voudriez-vous pas remédier à cette situation?

vous accueillant depuis 24 ans

Repas complets à quatre services

Choix de homard frais ou entrecôte, chaudrée de fruits de mer, généreuse salade, gâteau aux fraises ou tartes. Le tout pour **15,45$**. Mêmes menus pour enfants, **5,00$** à **9,95$**. Salle à manger climatisée, licenciée, organiste-chansonnier! Service excellent. On parle français. Nous sommes une organisation de charité.

Ouvert chaque jour de 16h00 à 21h00
(mi-juillet à mi-août) 21h00
Ouvert jusqu'au 19 septembre
Fermé le dimanche

La sylviculture. Le présent prépare l'avenir.

Appel d'offres

Pour la préparation d'un site de plantation-débroussailleuse Eden

Le Ministère de l'Energie et des Forêts sollicite les soumissions pour une débusqueuse Can-Car C-5, C5D ou C6 ou une débusqueuse Timberjack 230 laquelle pourra accomoder un râteau empileur Eden que le Ministère possède.

Le travail consiste à empiler les broussailles dans les endroits dégagés pour les préparer au reboisement.

Le râteau empileur sera loué au contracteur choisi, à un taux nominal. Le paiement pour le travail complété selon les spécifications, sera accordé d'après l'aire dégagée.

Les formulaires et des renseignements supplémentaires sont disponibles seulement par l'entremise du Ministère de l'Energie et des Forêts, bureau du district ouest, Wellington - téléphone: 854-2015; bureau du district central, Beach Grove - téléphone: 368-4800 et le bureau du district est Southampton - téléphone: 961-2172.

Toutes les soumissions devront paraître sur formulaire officiel et les enveloppes devront indiquer clairement: "Soumission pour débroussailleuse Eden."

Date limite: Les soumissions doivent être reçues aux bureaux de Wellington, Beach Grove et Southampton avant 13h00, le 29 juillet 1987.

Faire parvenir les soumissions à:

Hon. Allisson Ellis
Min. de l'Energie et des Forêts
Bureau du district ouest
Wellington Station R.R. 1
I.-P.-E. COB 2EO

Hon. Allison Ellis
Min. de l'Energie et des Forêts
Bureau du district central
C.P.2000
Charlottetown, I.-P.-E. C1A 7N8

Hon. Allison Ellis
Min. de l'Energie et des Forêts
Bureau du district est
C.P. 29
St-Peter's Bay, I.-P.-E.
C0A 2A0

Ce projet est financé conjointement selon l'entente du développement des ressources forestières entre le Canada et l'Ile-du-Prince-Edouard.

Ile-du-Prince-Edouard — Ministère de l'Energie et des Forêts

Government of Canada — Canadian Forestry Service
Gouvernement du Canada — Service canadien des forêts

Jours des menus travaux

Une trentaine de jeunes étudiants de la région Evangéline ont participé à un défilé organisé par le Centre d'emploi de Wellington dans le cadre des jours des menus (petits) travaux, les 15, 16 et 17 juillet derniers. Selon l'organisatrice du défilé, Mlle Darlene Worth, ce défilé avait comme but de sensibiliser la population à la qualité de la main d'oeuvre que peuvent offrir les jeunes étudiants. "Les jeunes veulent prouver qu'ils peuvent faire des travaux valables peu importe la durée du travail," explique-t-elle. Les jours des menus travaux ont été soulignés dans tous les centres d'emploi de la province. On peut voir sur la photo les jeunes qui ont participé au défilé en compagnie de la mascotte des centres d'emploi de la province, l'abeille vaillante (à l'extrême gauche).

Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

DES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou service énumérés ci-après adressées au Gestionnaire, Finance et Administration, Travaux publics Canada, Case Postale 7350, Succursale "A", 189 rue Prince William, Saint John, N.-B., E2L 4J4, seront reçues jusqu'à 15h00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (téléphone: 648-4529), sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro: 657695 Pour Transports Canada, Prolongation du Quai, Sand Point, Comté de Charlotte, N.-B.

Date limite: mercredi, le 19 août 1987.

Dépôt: 500,00$

Pour information technique: E. Coy, Téléphone 506-648-4502.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs de Saint John, Moncton, Fredericton, Edmundston et Bathurst, N.-B.; Halifax, N.-E.; Charlottetown, I.-P.-E.; St. John's, Terre-Neuve; Montréal, P.Q.; Rimouski, P.-Q.; Willowdale, Ontario; et Travaux publics Canada, Halifax, N.-E.; Québec, P.Q.; Montréal, P.-Q.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Des oeuvres d'étudiants en montre

Des oeuvres des étudiants du professeur de peinture, M. Jim Matheson, étaient en montre mardi dernier dans la salle Harris du centre d'accueil Sommerset à Summerside. Plus de soixante-dix toiles produites par ses 37 étudiants y étaient exposées. D'après M. Matheson qui occupe, par ailleurs, le poste de directeur administratif du centre d'accueil Sommerset, la qualité des oeuvres soumises cette année est exceptionnelle. Mise à part l'exposition de toiles, les amateurs d'art visuel ont pu apprécier des expositions de poupées et de voiliers de deux artisans de la région, soit Mme Janine Landry et M. Earl Heckbert, respectivement. La photo nous laisse voir quelques étudiants en compagnie du professeur Matheson. De gauche à droite, Mme Lise Montplaisir, Mme Mélina Gallant, M. Matheson et Mme Donna Currie.

En marge de la fête à l'hospice du Sacré-Coeur

Par Francis Blanchard

Il y aura 20 ans, le 7 septembre prochain, qu'avait lieu le lancement du volume *"Le clergé français dans l'Ile-du-Prince-Edouard 1721-1821"*, à l'occasion des assises annuelles du Conseil de la Vie Française en Amérique, à l'Université Saint-Dunstan. Mgr. Paul-Emile Gosselin, alors secrétaire du Conseil présente l'abbé Wilfred Pineau et ensuite l'invite à parler de son oeuvre. Je cite de la revue Vie Française Vol. 22, Nos 1-2, sept-oct 1967, quelques lignes de 5 son allocution lors du lancement:

"C'est un grand plaisir pour moi d'avoir cette occasion de remercier publiquement et de vive voix le Conseil de la Vie Française en Amérique pour avoir bien voulu se charger de l'édition de mon petit travail"... "Mon travail répondra, je crois, au désir des Acadiens et particulièrement des Acadiens de l'Ile-du-Prince-Edouard de voir réunis en un seul volume la vie et les travaux de nos anciens missionnaires français. Nous constatons de nos jours bien des changements dans tous les domaines et nous essayons de nous y adapter pour préparer l'avenir. Mais il faut être fidèle au passé aussi et ne pas oublier les sacrifices que nos pères ont faits pour nous. En outre du devoir qui est du présent et de l'espérance qui est de l'avenir, il y a le souvenir qui est du passé".

"Un autre effet de mon volume que je conçois pour le lecteur honnête sera de fortifier et développer sa fidelité à sa langue et à sa foi. Qu'il soit aussi une inspiration à d'autres écrivains qui ont plus de talents et d'énergie que moi de conserver par écrit notre passé français".

"C'est avec ces sentiments que j'offre à mes frères acadiens Le Clergé Français dans l'Ile-du-Prince-Edouard."

Dans la section revue des livres de ce même numéro de Vie Française, nous lisons:

"Avec l'auteur, nous assistons à la naissance de la colonie acadienne, groupée autour de ses pasteurs, dans l'Ile Saint-Jean, à la destruction des cinq paroisses florissantes de l'Ile en 1758, au retour des proscrits et à la renaissance religieuse du début du dix-neuvième siècle."

"L'auteur évoque les dévouements héroïques des premiers missionnaires. Il s'attache plus particulièrement à nous faire connaître un grand seigneur et un saint prêtre que La Révolution a chassé de France et conduit en Acadie, l'abbé de Colonne, aussi le premier prêtre acadien de l'Ile, l'abbé Sylvain Poirier" - Fin des citations '

Il y a 3 ans, c'est-à-dire en 1984, la Société Saint-Thomas d'Aquin, par l'entremise de La Société Nationale des Acadiens soumettait l'oeuvre de l'abbé Pineau à un panel d'évaluateurs en vue de l'obtention des Palmes Académiques de la France. Au mois de mai de la même année, l'abbé Pineau a reçu une lettre de M. Michel Gordille, alors attaché culturel de la France à Moncton, par laquelle il fut informé qu'il recevra en juillet le grade de Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques. Malheureusement, sa santé chancelante à ce moment ne lui a pas permis de se rendre à Moncton, Nouveau-Brunswick, où la cérémonie de remise devait prendre place; et le tout fut remis à plus tard.

Depuis quelques mois, le dossier fut de nouveau ouvert et retiré des tablettes. Pour cela M. l'abbé Pineau remercie sincèrement les responsables de la petite fête - les autorités françaises; Monsieur Alain Sicé, Consul de France à Moncton; la Société Nationale des Acadiens et son président, le Révérend Père Léger Comeau, c.j.m.; la Société Saint-Thomas d'Aquin; Monsieur Antoine Richard, président sortant de la S.S.T.A., et Monsieur Francis Blanchard, ancien président de la S.S.T.A..

Le 9 juillet,donc,la France en la personne de son Consul à Moncton, Nouveau-Brunswick, M. Alain Sicé est venu à Charlottetown remettre à labbé Pineau les insignes de l'Ordre des Palmes Académiques.

Que la France lui ait remis cet honneur en l'an 1987 est une heureuse coïncidence, puisque cette année marque le centenaire du décès de l'abbé Sylvain-Ephrem Poirier, natif de Tignish, Ile-du-Prince-Edouard, le premier prêtre acadien de cette province. Sa vie et son oeuvre font l'objet du dernier chapitre du volume Le Clergé Français dans l'Ile-du-Prince-Edouard.

En terminant, je désire remercier au nom de l'abbé Wilfred tous ceux et celles qui ont répondu à l'invitation de venir fêter et ceux et celles qui ont eu une part au succès de la réception.

C.C.P.L.

Venez nous rencontrer

De tous les cantons, de tous les quartiers,
Venez en grand nombre, vous êtes invités.
Venez nous rejoindre pour une belle p'tite soirée
Au centre Port Lajoie pour une tasse de café.
Bien sûr il fait chaud mais nous aurons de l'eau
Et ceux qui préfèrent, prendront une bonne bière.
C'est rien qu'pour jaser de c'qu'on fait cet été
Et sans plus tarder je veux bien mentionner
Que Francine Desmeules, vient nous visiter.

pour de plus amples informations communiquer avec Nicole Bélecque au 894-3283.

Centre Culturel Port Lajoie
49, rue Pownal
C.P. 2701
Charlottetowm, I.-P.-E.
C1A 8C3

Le Centre culturel Port-LaJoie
présente

Le Nez, une comédie de Robert Bellefeuille et Isabelle Cauchy d'après un conte de Gogol.

le dimanche 26 juillet à 19h30
à l'école François-Buote de Charlottetown
(coin Kirkwood et Trafalgar Street)

Ve-Nez en foule

Voyagez sans problème ~
Prenez l'autobus

Island Transit
facilite vos déplacements

C'est sécuritaire.
C'est pratique. C'est peu coûteux.

HORAIRE
Route Tignish-Charlottetown:
12,00$ tarif régulier

Départ Tignish:	7h00
Arrivée Charlottetown:	11h15
Départ Charlottetown:	16h00
Arrivée Tignish:	19h00

L'autobus arrête dans plusieurs villes en route, incluant:

Hunter River	Wellington
Kensington	Bloomfield
Summerside	Alberton

Souris - Charlottetown - New Glasgow, Itinéraire Nouvelle-Ecosse: 21,00$ tarif régulier

Départ Souris:	7h30
Arrivée Charlottetown:	8h45
Départ Charlottetown:	10h45
Arrivée New Glasgow, N.-E.:	14h00
Départ New Glasgow, N.-E.:	14h25
Arrivée Charlottetown:	17h30
Départ Charlottetown:	18h00
Arrivée Souris:	19h30

L'autobus arrête dans plusieurs villes en route, incluant:

St-Peters	Mt-Stewart	Eldon
Morell	Cherry Valley	Wood Islands

- **Etudiants, personnes âgées, escompte de 10%**
- **Enfants 5-12, 1/2 prix**
- **Enfants de moins de 5 ans, gratuit**

- Les prix varient selon la distance
- Livraison rapide pour colis disponible

Pour plus de renseignements, appelez Island Transit

892-6167

A SUMMERSIDE
le samedi 25 juillet, 19h00, Holland College
425, rue Granville
Prix d'entrée: 2$ jeunes, 5$ adultes
Billets en vente chez les commanditaires:
COMET LTD, CONSOLIDATED CREDIT UNION LTD, HMS FOURNITURES DE BUREAU, ISLAND HYUNDAI, LE COMITÉ RÉGIONAL «S.S.T.A.» S'SIDE-MISCOUCHE

Délina Cormier fête son 95e anniversaire

Mme Délina Cormier de Miscouche, mère de 15 enfants, et grand-mère de 81 petits-enfants et 58 arrière-petits-enfants, a récemment célébré son 95e anniversaire de naissance.

Née le 10 juillet, 1892, à Baie-Egmont, Délina est fille de feu M. et Mme Joseph H. Arsenault. En 1915, elle a marié Benoit Cormier, un fermier du même village. En 1968, le couple a déménagé à Miscouche chez leur fille et son mari, M. et Mme Ernest Caissie. Benoit est décédé deux ans plus tard.

A l'occasion de la fête, la famille a organisé une journée à portes ouvertes au Club des citoyens d'âge d'or de Miscouche, à laquelle sont venus de nombreux parents et amis.

Une messe a été célébrée en son honneur par Père Raymond Gallant à l'église de Miscouche, le 12 juillet, le jour qu'on a choisi pour fêter Mme Cormier.

Ses 13 enfants vivants étaient de la fête: Tilmon de Dieppe, N.-B., Alyre de Baie-Egmont, Lucie (Mme Alfred Mugridge) de Summerside, Irène (Mme Albénie Bernard) de Dieppe, N.-B., Joseph de Summerside, Zita (Mme Albert Gallant) de St. Chrysostôme, Imelda (Mme Edmond Arsenault) de Toronto, Ont., Toussaint de St. Eleanors, Edmond de Wellington, Ella (Mme Ernest Caissie) de Miscouche, Corinne (Mme Alyre Arsenault) de Wellington, et Marguerite (Mme Raymond Gallant) de Wellington.

Trois enfants sont décédés: Antoine, Thérèse et Ella.

Mme Cormier demeure très active, malgré son âge avancé qu'elle ne montre pas tellement. Jouissant d'une bonne santé, elle aime beaucoup tricoter, jouer aux cartes et visiter. Elle est récemment revenu d'un voyage à Toronto.

Mme Délina Cormier

Petites nouvelles de Summerside

Mme Gertie Cahill et sa fille Joan Cloutier d'Ottawa, autrefois de Summerside, sont en visite chez leurs parents et amis de Summerside et des alentours.

M. et Mme Eli Arsenault (Mélanie Desroches) de Cincinnati, Ohio, sont en visite chez leurs parents et amis de Summerside et des alentours. Mélanie est la soeur d'Edna Wedge de la rue Duke.

M. et Mme Edward McInnis (Madeleine Dupont, de Trenton, Ontario, et Mme McInnis la mère de Edward de Tignish, I.-P.E. étaient en visite chez des amis de Summerside cette semaine. Edward fait partie des Forces armées, et était autrefois stationné à Summerside.

Nos sincères condoléances à la famille de Mme James White (Lottie) décédée subitement à l'hôpital "Prince County". Les funérailles ont eu lieu mercredi à l'église St-Paul de Summerside.

M. et Mme Arthur Perry (Rosie) de London, Ont. sont en visite chez leurs parents et amis de Summerside. Pendant leur séjour ici ils sont les invités de Zita Gallant et de Célina Doucette les soeurs d'Arthur.

Le père Joseph LeClair, curé de la paroisse St. Paul, Summerside reçoit des soins à l'hôpital Queen Elizabeth de Charlottetown. Les paroissiens et ses nombreux amis offrent leurs prières pour demander un prompt rétablissement à ce bien aimé prêtre.

Les gagnants à la partie de cartes de dimanche le 12 juillet à la salle acadienne sont comme suit: Pour les dames; Alice Gallant, Jean Wedge et Tessie Gaudet. Pour les hommes; Emmanuel Gallant, Gus Arsenault et Max Robertson. Le prix de présence a été gagné par Jean Wedge.

Les dames auxiliaires de la Légion Canadienne ont tenu leur partie de cartes mercredi, le 15 juillet au local de la rue Notre-Dame. Les gagnants sont: pour les dames; Daisy Paynter, Mable MacLennan et Frances McLeod. Pour les hommes; Cecil Carver, Jim MacKay et Stanley Arsenault. Les prix de présence ont été gagnés par Georgie Richard et Frances McLeod.

Félicitations à M. et Mme Paul Soyatt (Charlene Richard) de Sault Ste-Marie, Ontario, à l'occasion de la naissance de leur fils Andrew, petit fils de Dorothy et de feu Pierre Richard de Sault Ste-Marie et arrière-petit-fils de Matilda Richard de Summerside.

Transport Canada — Transports Canada
Airports Authority Group — Groupe de gestion des aéroports

Appel d'offres

Le surintendant régional, Gestion du matériel, Transports Canada, 95, rue Foundry, C.P. 42, Moncton (N.-B.) E1C 8K6, recevra LES SOUMISSIONS CACHETEES ET MARQUEES visant le projet mentionné ci-dessous jusqu'à 15h00 (heure de Moncton) le jeudi 3 septembre 1987.

PROJET

Concession de jeux électroniques à l'aéroport de Charlottetown, Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.

INSTRUCTIONS

Les intéressés peuvent obtenir le dossier d'appel d'offres en s'adressant au directeur de l'aéroport, Transports Canada, Aéroport de Charlottetown, C.P. 69, Charlottetown (I.-P.-E.), C1A 7K2, téléphone (902) 566-7997, ou au gestionnaire régional, Commercialisation et développement commercial, Transports Canada, 95, rue Foundry, C.P. 42, Moncton (N.-B.), EC1 8K6. Les demandes de renseignements concernant cet appel d'offres doivent être adressées au gestionnaire régional, Commercialisation et développement commercial, téléphone (506) 857-7175.

Une séance d'information aura lieu à 13h30 (heure de Charlottetown) le 4 août 1987 au bâtiment des services d'entretien, Aéroport de Charlottetown, Charlottetown (I.-P.-E.).

Canada

Ministère des Transports et Travaux publics
Province de l'Ile-du-Prince-Edouard

Appel d'offres

pour un

Pont autoroutier sur Oak Drive
Sherwood, I.-P.-E.

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 12h00 (midi), le mardi 28 juillet 1987, pour la construction d'un pont autoroutier sur Oak Drive et de ses routes adjacentes, à Sherwood, I.-P.-E.

On peut se procurer les formulaires de soumission au bureau du soussigné, édifice Jones, 11, rue Kent, Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.

Un dépôt de 100,00$ est exigé pour chaque trousse de documents. Il sera remboursé sur le retour des documents au complet et en bonne condition dans les deux semaines de la date limite.

La plus basse ni aucune offre ne sera pas nécessairement acceptée.

NOTE: Les soumissions seront ouvertes à l'heure indiquée ci-dessus et les soumissionnaires sont invités à présenter leurs offres en personne (ou autrement) et à être présents à l'ouverture.

Robert Morrissey
Ministre

L'exposition continue son parcours

(Communiqué) Tignish constituait en effet, la deuxième étape de ce grand projet qu'est l'exposition provinciale itinérante.

Lors du vernissage, qui avait lieu le 16 juillet au Club Ti-Pa de Tignish, nous avons pu entendre M. George Henderson, député d'Egmont et M. Marc Bolduc du Secrétariat d'Etat, qui, tous deux, se sont dit impressionnés par la qualité du travail des artistes et des organisateurs. L'exposition fut déclarée officiellement ouverte par M. Aubin Richard, président de la coopérative du Club Ti-Pa.

Céline Lapointe et Suzanne Chaisson, responsable de la venue de l'exposition à Tignish, étaient très satisfaites de la façon dont la soirée s'est déroulée.

L'exposition continue son parcours et sera à la Salle acadienne, 340 rue Court à Summerside du 23 au 26 juillet. Le vernissage aura lieu le jeudi 23 juillet à 19h30 où M. Léonce Bernard, ministre de l'industrie en prononcera le discours d'ouverture.

Albert:
Tu m'as fait courir depuis longtemps. C'est à ton tour.
Ita

Wilfred Thompson, artisan du bois

- Souvenirs et cadeaux fabriqués sur l'Ile -

Bols en bois — Plateaux — Lampes
Chandeliers — Porte-plumes
Beurriers

Service bilingue

Tél.: 436-5942

Wilfred Thompson
170 Chemin MacEwen
Summerside, I.-P.-E.
C1N 2P6

Ministère des Finances
Division des achats

Appel d'offres

Un (1) camion tandem avec échange
Cinq (5) camions quatre tonnes, essieu simple, avec échanges
Trois (3) camions G.V.W., quatre roues motrices, minimum 43000 lbs

Les offres seront reçues jusqu'à 12h00 (midi), mercredi le 19 août 1987, pour l'approvisionnement des neuf véhicules ci-haut mentionnés.

Les documents de soumission et les renseignements sont disponibles au bureau du soussigné, à l'édifice Shaw, 105 rue Rochford, Charlottetown, I.-P.-E.

Les soumissions seront ouvertes dans l'après-midi du 19 août 1987.

La plus basse ni aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

John MacRae
Responsable des achats

A l'attention des employeurs et des étudiant(e)s de la région de Wellington

A compter de maintenant, l'agente de placement pour les étudiant(e)s, Darlene Worth, sera au bureau du Centre d'Emploi du Canada pour étudiant(e)s, à Summerside.

Les mêmes services qui ont été fournis au bureau de Wellington seront disponibles au bureau de Summerside.

Un gros merci aux citoyens de la région Evangéline!

Votre support généreux cet été a fait la différence!!

Bourse de l'Université Laval

A chaque année, la Société Saint-Thomas d'Aquin recommande un(e) étudiant(e) de l'Ile-du-Prince-Edouard inscrit(e) à l'Université Laval du Québec pour la bourse de frais de scolarité advenant de cette université.

Les intéressé(e)s qui s'inscrivent à l'Université Laval sont invité(e)s à faire connaître leur nom, le cours dans lequel il (elle) s'inscrit, et la preuve d'inscription avant septembre 1987 en écrivant à l'adresse suivante:

La Société Saint-Thomas d'Aquin
C.P. 1330
340, rue Court
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2

S'il y a plusieurs candidat(e)s, la Société enverra tous les noms qu'elle aura reçus ainsi qu'une recommandation. Le choix final sera à la discrétion de l'Université Laval.

Affiches illégales

Le Ministère du Tourisme et Parcs et l'Association de l'industrie touristique de l'I.-P.-E. (T.I.A.P.E.I.) s'inquiètent du nombre d'affiches illégales qui ont été érigées à travers la province. Ces affiches comprennent les enseignes sans permis - à l'extérieur de la propriété et les enseignes qui excèdent les normes sur la propriété.

La juridiction de la Loi concernant la publicité sur les routes a récemment été transférée au Ministère du Tourisme et Parcs. En consultation avec T.I.A.P.E.I. le Ministère a commencé à avertir les propriétaires que les enseignes illégales doivent être enlevées.

On demande l'appui des commerces de l'Ile afin d'empêcher la prolifération des affiches illégales qui suivent le paysage. Qui plus est, la sécurité du public qui emprunte nos routes doit être protégée en retirant toutes les affiches illégales, particulièrement celles qui obstruent la vue des automobilistes.

On peut obtenir l'information concernant l'affichage légal et illégal et le programme d'affichage uniforme en appelant le Ministère du Tourisme et Parcs (368-5506).

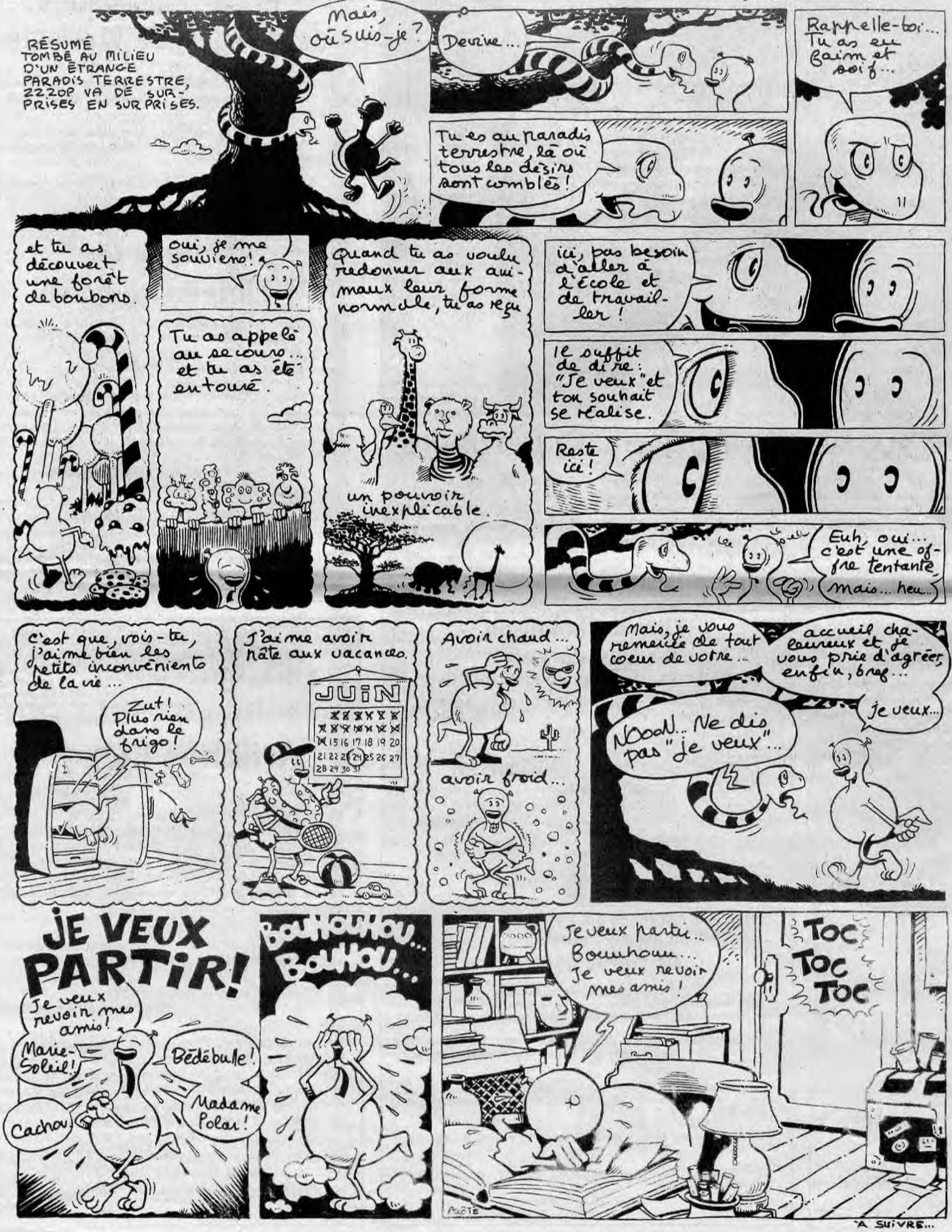
LE JOURNAL DE BÉDÉBULLE

Cette page est parrainée par La Société Saint-Thomas d'Aquin et Le Soleil de Québec.

Les belles lectures de ZZZOP

Par André Côté Scénario Mira Falardeau en 9 épisodes

7e épisode



Avez-vous l'intention d'investir dans les jours ou mois à venir?
Venez nous voir!
La Caisse Populaire Evangéline Wellington, I.P.-E.

Certificats de dépôt

10% pour 5 ans

Intérêt payé à chaque mois sur dépôt de 5 000,00$ et plus

les services de fiscalité
la comptabilité et la vérification
la consultation en gestion
la consultation en micro-ordinateur

Doane Raymond

comptables agréés

County Fair Mall
475, rue Granville
Summerside, I.P.-E.
(902) 463-9155

Associé Directeur:
J. Nazaire Arsenault, C.A.
Byron Murray, C.A.

Buffet chaud et froid à

6,95$ + taxe

Du lundi au vendredi
11h30 à 13h30
aussi le vendredi
4h30 à 19h30

Mets Chinois en spécial le jeudi

Merci

A St-Jude et St-Joseph pour une faveur reçue. A.P.

A LOUER

Appartement de deux chambres à Abram-Village, libre immédiatement. Téléphonez à Brenda au **436-2241.**

MAPLE LEAF DAIRY LTD.
36 Greenwood Drive, Summerside, I.P.-E.
Livraison à domicile **436-9241**

Le Musée acadien vous intéresse! Aidez à son financement!

BINGO GEANT

AU

Centre récréatif Evangéline

le jeudi, 30 juillet à 19h30

2 gros lots de 500,00$
Plus de 2 000,00$ en prix
5 prix de présence

Admission 5,00$ pour 4 cartes.
50¢ pour chaque carte extra

Les portes seront ouvertes à 18h00.

Tous les profits iront au hockey mineur Evangéline.

BINGO

Salle paroissiale de Baie-Egmont
Dimanche soir à 19h30

1,00$ pour 1 carte double — Pleine carte: 100$
Jeu "Early Bird"

GROS LOT: 250,00$ en 57 numéros

BINGO

Salle paroissiale de Mont-Carmel

Jeudi soir à 20h00 — **Prix d'entrée: 1,00$**

GROS LOT: 150,00$ en 52 numéros

Auto-cueillette

Ferme Cackleberry

Pour une qualité supérieure
Cueillez vos propres fraises
10 minutes à l'ouest de Summerside à Grand River
Suivez les indications
Pour connaître les dernières conditions de la cueillette, téléphonez au **854-3306**

Légion de Summerside

340, rue Notre-Dame, Summerside, I.P.-E.

Mardi soir: Bingo "livrets" à 19h30
Jeudi soir: Bingo régulier à 19h30
Tous les samedis soir: spectacle dans le salon de 21h30 à 00h30.

Le Club Social Français

222, rue First, Summerside, I.P.-E.

Mercredi: Soirée de variétés avec Whiskey River

Jeudi, vendredi et samedi soir: Whiskey River

SPORTS

Ligue de balle-molle masculine:

Les Brown's Flyers connaissent une semaine partagée

Par Aubrey Cormier

Les Brown's Flyers de Mont-Carmel on bien débuté leur semaine en leur première partie contre les Cavendish Arms par un compte de 5 à 2. Leur chance a toutefois changé lorsqu'ils ont rencontré les Raiders de Richmond. Les Flyers ont perdu le match par un compte serré de 17 à 16.

Dans le premier match, joué mardi dernier à Mont-Carmel, les Brown's Flyers ont reçu l'appui de leur lanceur, Gary Richard, qui s'est distingué en n'accordant que quatre coups sûrs aux adversaires.

A l'attaque, Daniel Arsenault et Gary Richard ont montré leurs dents en frappant chacun deux coups sûrs en deux présences. Pour sa part, Desmond Richard s'est signalé en frappant deux coups (deux triples) en trois présences au bâton.

Pour les perdants, le lanceur Gary Woodside, a écopé de la défaite. Les meilleurs frappeurs pour les Cavendish Arms ont été Dave Mann qui a frappé en lieu sûr deux fois en trois présences tandis que Gary Woodside a terminé la partie avec une fiche d'un coup sûr en deux présences au bâton.

Dans le deuxième match, disputé plus tard à Richmond, les Brown's Flyers ont tenu tête aux Raiders mais sans succès, le compte final s'étant terminé 17 à 16 pour les Raiders de Richmond.

Le lanceur gagnant a été Gordie Poirier qui n'a accordé que sept coups sûrs et un but sur balle en quatre manches après avoir pris la relève. Mike Gallant a lancé les trois premières manches pour les Raiders.

Le lanceur perdant a été Gary Richard qui a pris la relève d'Alvin Gallant en cinquième manche.

Les meilleurs frappeurs pour les Raiders ont été Wilfred Perry (3 en 4) et Gordie Poirier (2 en 4).

Pour les Brown's Flyers, Alvin Gallant s'est distingué en frappant trois coups sûrs dont deux circuits en quatre présences. Cédric Richard, pour sa part, a aussi frappé trois coups sûrs dont un triple et un circuit en quatre présences au bâton.

Finalement, Gary Richard s'est signalé en frappant trois coups sûrs en quatre présences.

Le prochain match des Flyers est prévu pour demain soir alors que les Lions de St-Eleanors affronteront les Flyers.

Ligue de balle-molle des Sabots de la Vierge:

Victoire et défaite pour les Caissie's Sport Shop

Par Aubrey Cormier

Les Caissie's Sport Shop de la région Evangéline ont perdu la première partie disputée la semaine dernière contre l'équipe de Richmond en deuxième manche de surtemps (9e).

La lanceuse gagnante a été Léona Arsenault. La lanceuse perdante était Caroline Arsenault

A l'attaque pour les gagnantes: Joanne Hardy et Lina Casley ont été les meilleurs frappeuses en inscrivant des fiches de 3 en 5 et 1 en 4, respectivement.

Pour les perdantes, Marcia Arsenault s'est distinguée en frappant en lieu sûr quatre fois en six présences au bâton. Monique Bernard et Sandy Gallant ont de leur côté frappé trois coups sûrs en cinq présences.

Dans le deuxième match disputé mercredi soir, les Caissie's Sport Shop ont eu raison de l'équipe de Miscouche par un compte de 10 à 8.

Marcia Arsenault s'est mérité la victoire tandis que Rose Leonard a accusé la défaite.

Les meilleures frappeuses pour les gagnantes ont été Velma Richard (2 en 4), Tracy Arsenault, Ann Gallant (1 en 3) et Ruth Arsenault (1 en 3).

Pour les perdantes, Rose Leonard a frappé deux coups sûrs dont deux doubles en trois présences au bâton tandis que Tammy Arsenault et Doreen Robert ont frappé chacune un coup sûr en trois présences.

La Voix Acadienne de l'Ile-du-Prince-Édouard Ltée
Le seul journal de langue française à l'I.-P.-E.

Offres d'emploi

à temps partiel

La Voix Acadienne Ltée

est à la recherche de candidat(e)s pour les deux postes à temps partiel suivants.

PREPOSE(E) AU MONTAGE

Entrée en fonction: le 1er août 1987

Tâches: le/la candidat(e)s retenu(e) devra assumer la mise en page du journal ainsi que le travail de chambre noire.

Exigences:
- Une douzième année de scolarité;
- Expérience en montage et/ou graphisme;
- Capacité de travailler en équipe.

Salaire: Traitement selon l'expérience et la formation.

JOURNALISTE

Entrée en fonction: le 1er août 1987.

Tâches: le/la candidat(e) retenu(e) devra assumer la rédaction de textes et la prise de photo.

Exigences:
- Une douzième année de scolarité;
- Une bonne connaissance du français, parlé et écrit;
- Un moyen de transport et l'expérience en photographie seraient des atouts.

Salaire: Traitement selon l'expérience et la formation.

Faire parvenir les curriculum vitae avant le 27 juillet 1987.

Adresser sa candidature à: **La Voix Acadienne**
C.P. 1420, 340, rue Court
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2

Approvisionnements et Services Canada — Supply and Services Canada

Matériel du Gouvernement

VENTE PUBLIQUE (Offres cachetées)

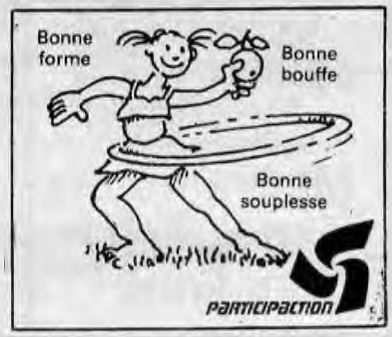
- Automobiles • Familiales • Camions de 1/2 tonne et 4 x 4
- Motoneige • Blocs-compresseurs • Machines industrielles à gaz • Quincaillerie électronique • Vêtements
- Glycol éthylénique . . . et autres articles.

Inspection et vente
lundi le 27 juillet 1987 de 8h à 16h
mardi le 28 juillet 1987 de 8h à 16h

Date de clôture
Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 16h, mardi le 28 juillet 1987.

Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées.

Lieu de la vente
ÉDIFICE DE LA DÉFENSE NATIONALE
170, avenue McNaughton
Parc industriel Caledonia
Moncton (N.-B.)

Pour de plus amples renseignements communiquer avec
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA
Le Centre de distribution des biens de la Couronne
Dartmouth (N.-É.)
(902) 426-3935

Canada